KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juni 1983

om støtte, som den nederlandske regering påtænker at yde til jern- og stålindustrien

(Den nederlandske tekst er den eneste autentiske)

(83/398/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2320/81/EKSF af 7. august 1981 om fællesskabsregler for støtte til jern- og stålindustrien [1], særlig artikel 8, stk. 3,

efter i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, i nævnte beslutning at have givet de interesserede parter en frist til at fremsætte deres bemærkninger [2], samt under henvisning til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Ved skrivelse af 30. september 1982 anmeldte den nederlandske regering til Kommissionen sine planer om at yde støtte til jern- og stålvirksomhederne Hoogovens og Nedstaal; Kommissionen nåede på grundlag af de foreliggende oplysninger og efter en første undersøgelse af støttens forenelighed med kriterierne i artikel 2, 3, 5 og 7 i beslutning nr. 2320/81/EKSF frem til den konklusion, at strukturomlægningsplanen for den nederlandske jern- og stålindustri ville føre til en mindre forøgelse af kapaciteten inden for varmvalsede produkter mellem 1980 og 1985;

Kommissionen indledte derfor den i artikel 8, stk. 3, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fatsatte procedure over for disse støtteforanstaltninger;

Kommissionen sendte i den anledning den 30. november 1982 en skrivelse til den nederlandske regering, hvori den gav denne en frist til at fremsætte sine bemærkninger;

II

i sit svar af 30. december 1982 anførte den nederlandske regering bl.a., at

— de som følge af investeringerne stedfundne kapacitetsforøgelser, hvorom Kommissionen fremsatte positiv udtalelse, ikke burde tages i betragtning ved vurderingen af de anmeldte støtteforanstaltninger;

— virksomheden Nedstaal af markedsstrategiske grunde ikke kunne acceptere en nedskæring af sin kapacitet ved lukning eller ændring af sine anlæg;

— den lave intensitet af allerede ydet og af planlagt støtte var en begrundelse for, at nedskæringen af den nederlandske kapacitet var mindre omfattende end i de øvrige medlemsstater;

to andre medlemsstater og en erhvervssammenslutning har i deres svar som helhed tilsluttet sig Kommissionens konklusioner;

III

de af den nederlandske regering planlagte støtteforanstaltninger er følgende:

— investeringsstøtte
  — tilskud på 212 mio hfl.,
  — et lån uden rentegodtgørelse på 150 mio hfl.,
  — et lån til nedsat rente på 24 mio hfl.,
  — et kapitalindskud på 130 mio hfl. (der skal betragtes som indeholdende et støtteelement, for så vidt emissionskursen måtte ligge højere end den på børsen noterede kurs for virksomhedens aktier),
  — statsgarantier for eventuelle EKSF-lån,
— driftsstøtte

  ansvarlig lånekapital på 570 mio hfl.;

den nederlandske regering har som modydelse foreslået en nettokapacitetsnedskæring inden for varmvalsede produkter på 250 000 tons, især som følge af lukningen af Demkaværket;

IV

det er i artikel 2, stk. 1, andet led, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsat, at de støttemodtagende virksomheders strukturomlægningsprogrammer skal føre til en nedbringelse af deres samlede produktionskapacitet; de ændringer, der er foretaget i den nederlandske plan siden anmeldelsen, betyder en nedskæring af kapaciteten inden for varmvalsede produkter på 250 000 tons mellem 1980 og 1985;

[1] EFT nr. L 228 af 13. 8. 1981, s. 14.
[2] EFT nr. C 44 af 15. 2. 1983, s. 2.

det er i artikel 3, stk. 1, andet led, og i artikel 5, stk. 1, tredje led, fastsat, at investeringsstøttens, henholdsvis driftsstøttens, størrelse og intensitet skal være begrundet i omfanget af strukturomlægningsindsatsen; desuden skal der sikres en rimelig fordeling af de nødvendige kapacitetsnedskæringer for at opnå en nedskæring på 30 til 35 mio tons på fællesskabsniveau af kapaciteten inden for varmvalsede produkter, hvilket på baggrund af de generelle mål for stål er en forudsætning for en tilbagevenden til en minimumsudnyttelsesgrad, der kan sikre Fællesskabets jern- og stålindustris fortsatte eksistens på normale markedsvilkår; på denne baggrund og under hensyntagen til den allerede præsterede strukturomlægningsindsats og den støtte, der blev ydet før 1980, bør den nederlandske jern- og stålindustri yde en yderligere indsats; ud over den foreslåede begrænsning på 250 000 tons bør den nederlandske jern- og stålindustri således nedskære sin kapacitet inden for varmvalsede produkter med 700 000 tons; der bør fatsættes en frist for den nærmere fastlæggelse af, hvilke yderligere lukninger der skal foretages;

V

Kommissionen skal føre tilsyn med ydelse af støtte og med, at de af den pålagte betingelser overholdes;

kapacitetsnedskæringerne bør opnås ved lukning af anlæg, der fremstiller varmvalsede produkter, og Kommissionen bør have mulighed for at sikre sig, at en sådan lukning er definitiv; der skal i forbindelse med nettokapacitetsnedskæringerne tages hensyn til eventuelle kapacitetsforøgelser som følge af de godkendte investeringsprogrammer; som led i virkeliggørelsen af målsætningen om tilpassing af den produktionskapacitet til efterspørgslen bør al nyoprettet kapacitet ledsages af yderligere lukning;

det er i artikel 2, stk. 1, første led, i beslutning nr. 2320/81/EKSF fastsat, at de støttemodtagende virksomheders strukturomlægningsprogrammer skal kunne genoprette deres konkurrenceevne og gøre dem finansielt levedygtige uden støtte under normale markedsvilkår; det er derfor Kommissionens opgave at sikre sig, at støtten reelt bidrager til at sikre virksomhedernes fortsatte eksistens;

Kommissionen kan kun godkende støtte til virksomheder, der har overholdt alle de forpligtelser, der følger af anvendelsen af EKSF-traktaten;

en godkendelse af støtteordninger foregriber ikke beslutninger, som Kommissionen måtte træffe i medfør af EKSF-traktatens artikel 65 og 66;

der findes i medfør af EKSF-traktatens artikel 58 en ordning med produktionskvoter (1), og en forlængelse af denne ordning anses for nødvendig;

VI

i betragtning af ovenstående kan Kommissionen godkende de omhandlede støtteforanstaltninger under forbehold af, at de af Kommissionen i denne beslutning fastsatte betingelser og retningslinjer overholdes –

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i det følgende opregnede former for støtte, som den nederlandske regering påtænker at yde til jern- og stålvirksomhederne Hoogovens og Nedstaal er forenelig med fællesmarkedets funktion, for så vidt som de i artikel 2 til 5 fastsatte betingelser og retningslinjer overholdes:

— investeringsstøtte:
  — et tilskud på 212 mio hfl.,
  — et lån uden rentegodtgørelse på 150 mio hfl.,
  — et lån til nedsat rente på 24 mio hfl.,
  — et kapitalindskud på 130 mio hfl. (der skal betragtes som indeholdende et støtteelement, for så vidt som emissionskursen måtte ligge højere end den på børsen noterede kurs for virksomhedens aktier),
  — statsgarantier for eventuelle EKSF-lån,
— driftsstøtte:
  — ansvarlig lånekapital på 570 mio hfl.

Artikel 2

1. De i artikel 1 nævnte støttemodtagende virksomheder foretager i forhold til de nedskæringer, der allerede har tjent som modydelse for Kommissionens frigivelse af støtte, yderligere nettonedskæringer af produktionskapaciteten på mindst 700 000 tons inden for varmvalsede produkter ud over de 250 000 tons, som er blevet foreslået som begrundelse for denne støtte. Denne modydelse kan ligeledes præsteres af andre virksomheder.

2. En fortegnelse over de anlæg, som skal lukkes, med angivelse af datoerne for lukningen samt en oversigt over de kapacitetsforøgelser, der vil være et resultat af investeringerne, skal sendes til Kommissionen før den 31. januar 1984, således at denne kan konstatere, om de i stk. 1 fastsatte nettonedskæringer er opnået; lukningerne skal være foretaget før den 31. december 1985.

(1) EFT nr. L 191 af 1. 7. 1982, s. 1.

Artikel 3

Støtten udbetales kun, hvis Kommissionen konstaterer, at virksomhedens fortsatte eksistens kan sikres før udgangen af 1985.

Artikel 4

1. Støtten kan udbetales, hvis Kommissionen på grundlag af en anmodning fra den nederlandske regering, hvori støttens størrelse, form og formål samt den pågældende virksomhed er angivet, konstaterer, at betingelserne i artikel 2 og 3 eller en tilstrækkelig del af disse er opfyldt, og at virksomheden opfylder sine forpligtelser i henhold til EKSF-traktatens regler, især med hensyn til produktionskvoter.

2. De former for støtte, der er strengt nødvendige for, at de pågældende virksomheder kan fortsætte deres aktiviteter indtil den 31. januar 1984, kan imidlertid udbetales, forudsat at de opfylder deres forpligtelser i henhold til EKSF-traktatens regler, især med hensyn til produktionskvoter, og Kommissionen på grundlag af en anmodning fra den nederlandske regering, hvori støttens størrelse, form og formål er angivet, konstaterer, at betingelserne i artikel 2 eller en tilstrækkelig del af disse er opfyldt.

Artikel 5

1. Investeringsstøtte kan kun ydes på betingelse af, at Kommissionen på grundlag af meddelelsen om investeringsprogrammerne, dersom en sådan er påkrævet i henhold til Kommissionens beslutning nr. 3302/81/EKSF [1], afgiver positiv udtalelse om disse programmer i medfør af EKSF-traktatens artikel 54.

2. Investeringsstøtte udbetales, efterhånden som virksomhederne skal foretage betalingerne i forbindelse med deres investeringer.

Artikel 6

1. Kommissionen kan i forbindelse med den kontrol, den udøver for at sikre, at støtten udbetales i overensstemmelse med de i nærværende beslutning fastsatte betingelser og retningslinjer, forlange, at de halvårlige rapporter, som den får tilsendt i henhold til artikel 9 i beslutning nr. 2320/81/EKSF, tillige indeholder oplysninger om de fremskridt, som de støttemodtagende virksomheder har gjort for at sikre deres fortsatte eksistens som økonomisk sunde foretagender.

2. Med henblik på at kontrollere, at investeringsstøtte udbetales i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, gives der i begyndelsen af hvert kvartal Kommissionen meddelelse om

— de beløb, som virksomhederne skal betale i løbet af det pågældende kvartal, dels for allerede udført arbejde, dels som forskud på arbejde, der skal udføres;

— investeringsstøtte, der skal udbetales i samme periode.

3. Kommissionen kan desuden ved kontrolbesøg i de pågældende virksomheder kontrollere, om de i artikel 2, stk. 1, nævnte nedskæringer af produktionskapaciteten, reelt er blevet foretaget.

Artikel 7

1. Kommissionen kan til enhver tid kræve – uden at dette dog er til hinder for sanktioner i medfør af EKSF-traktaten – at støtteudbetalingen indstilles, hvis den måtte konstatere, at

— støtten er blevet udbetalt, uden at de i nærværende beslutning fastsatte betingelser for godkendelse heraf er blevet overholdt;

— de halvårlige rapporter, som tilsendes Kommissionen, giver anledning til tvivl om, hvorvidt den pågældende virksomheds fortsatte eksistens, som økonomisk sundt foretagende er sikret senest ved udgangen af 1985; i så fald kan Kommissionen pålægge yderligere betingelser med hensyn til virksomhedens strukturomlægning;

— den støttemodtagende virksomhed ikke har overholdt de forpligtelser, der påhviler den i medfør af EKSF-traktatens regler, herunder navnlig den efter artikel 58 fastsatte ordning med produktionskvoter samt prisbestemmelserne.

2. Støtteudbetalingerne kan først genoptages, når Kommissionen har truffet afgørelse om, og i givet fald i hvilket omfang, de konstaterede overtrædelser gør det nødvendigt at foretage en begrænsning af det resterende støttebeløb.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juni 1983.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Medlem af Kommissionen

[1] EFT nr. L 333 af 20. 11. 1981, s. 35.